

CURRICULUM VITAE

ALI FARAJ

E-mail: ali.faraj@unimib.it

Web site: <https://www.unimib.it/ali-faraj>
<https://unimib.academia.edu/AliFaraj>

Lingue parlate: italiano, inglese, ebraico, arabo (madrelingua).

Istruzione

30/08/2004 Ph.D. in lingue semitiche (Agosto 1999 - Agosto 2004)
Facoltà di lingue - Dipartimento di ebraico, Università di Baghdad, Iraq.
Dissertazione: *Coppe di Incantesimo Aramaico Ebraiche dal Museo Iracheno*.
Supervisore: Prof. Dr. Yousif Matti Quzi.

In data 02/09/2013 ho ottenuto l'equipollenza del titolo accademico "Ph.D. in Semitic Languages" conseguito presso l'Università di Baghdad al titolo di "Dottore di Ricerca" dell'ordinamento universitario italiano riconosciuto dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

27/06/1998 M.A. in Lingue Semitiche (Ottobre 1995 - Giugno 1998)
Facoltà di lingue - Dipartimento di ebraico, Università di Baghdad, Iraq.
Dissertazione: *Nomi di antiche località in Babilonia, nell'Antico Testamento e nel Talmud – Studio linguistico comparato*.

In data 14/10/2010 ho ottenuto l'equipollenza del titolo accademico "M.A. Degree of Arts in Semitic Languages" alla laurea specialistica di secondo livello in archeologia, classe 2/S, rilasciata dall'Università degli Studi di Udine.

09/07/1987 B.A. Laurea in lingua ebraica (Ottobre 1983 – Luglio 1987)
Facoltà di letteratura - Dipartimento di ebraico, Università di Baghdad, Iraq.
Dissertazione: *Mosè nell'Antico Testamento*.

Posizione attuale

01/10/2019 Ricercatore a tempo determinato tipo A in lingua araba.
Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione "Riccardo Massa",
Università degli Studi Milano - Bicocca.

Posizioni precedenti

2010 – 2019 Docente a contratto di lingua araba (corso triennale).
Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione "Riccardo Massa",
Università degli Studi Milano – Bicocca.
Relatore e correlatore di diverse tesi di laurea.
Elaborazione di materiale didattico "Dispensa di grammatica araba" per il primo, il secondo e il terzo anno.

- 2007 – 2010 Docente a contratto di lingua araba, ebraico moderno, aramaico e filologia semitica comparate.
Centro Studi del Vicino Oriente, Milano.
- 2000 – 2007 Professore associato di lingue semitiche comparate, aramaico biblico e lingua araba.
Facoltà di Arte, Dipartimento di Archeologia, Università di Baghdad, Iraq.
Relatore di diverse tesi di laurea.
Elaborazione di materiale didattico per il corso di lingua araba.
- 1999 – 2007 Professore associato di lingue semitiche comparate; siriano, aramaico e accadico per studenti del terzo anno; lingua ebraica per studenti del primo e del secondo anno.
Facoltà di Lingue, Dipartimento di Ebraico, Università di Baghdad, Iraq.
Relatore di diverse tesi di laurea.
Elaborazione di materiale didattico per il corso di grammatica ebraica.

Ulteriori attività di insegnamento

- 19-23/09/2016 Docente della lezione dal titolo *Two New Incantation Bowls with Arabic Inscription (A 53818 and A 53816)* tenuta nell'ambito del corso "Arabic Codicology Course: the Manuscript Heritage in the Ambrosiana Library". Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano.
- 21-30/05/2012 Docente del corso sostitutivo di tirocinio all'interno del corso di laurea magistrale interateneo Trieste - Udine in Scienze dell'Antichità avente per oggetto "Coppe magiche aramaiche ed ebraiche di età tardo-antica e medievale". Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Udine.
- 1989-1998 Docente di lingua araba e lingua ebraica
Istituto Statale per le lingue, Baghdad, Iraq.

Fellowships e riconoscimenti

- 22/08/2018 Abilitazione Scientifica Nazionale per il ruolo di professore di seconda fascia "Settore concorsuale" 10/N1- Culture del Vicino Oriente Antico, del Medio Oriente e dell'Africa per il periodo 2018 - 2024. "Settore concorsuale" L-OR/12 - Lingua e letteratura araba; L-OR/07-Semitistica.
- 2005 – 2007 Fellowship in lingue semitiche.
Centro studi Vicino Oriente, Milano.
Supervisore: prof. Fabrizio Angelo Pennacchietti (Università di Torino).
Nel 2007 sono entrato a far parte dello staff docente del Centro e ho avuto la possibilità di collaborare con il prof. Frederick Mario Fales (Università di Udine), il prof. Giovanni Pettinato (Università La Sapienza, Roma) e il prof. Antonio Invernizzi (Università di Torino).
- 04/01-30/04/2004 Fellowship in lingue semitiche.
Programma internazionale DAAD tra Germania e Iraq.
Supervisore: prof. Theodore Kwasman.
Dipartimento di Linguistica, Martin-Buber-Institut für Judaistik, Università di Köln.

Responsabilità istituzionali

- 10/10/2019 Nominato dal Consiglio di Coordinamento Didattico (CCD) del Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “Riccardo Massa”, Università degli Studi Milano – Bicocca:
- presidente della commissione d’esame di “Cultura araba” e presidente supplente di “Arabo I” (anno accademico 2019/2020);
 - assistente del presidente della Commissione Internazionalizzazione per le relazioni con i paesi arabi.
- Accordi internazionali di cooperazione accademica e scientifica con la finalità di potenziare la rete internazionale per aree geografiche di interesse tra l’Università degli Studi Milano - Bicocca e le seguenti istituzioni:
- Abjadiyya Institute for Arabic Studies, Fes, Marocco; Istituto al-Wasil, Al-Khoudh, Oman; Università Sidi Mohammed Ben Abdellah, Fez, Marocco.
- Attività previste dagli accordi:
- scambio di studenti, con possibilità di corsi estivi di lingua e cultura araba per gli studenti della Bicocca con acquisizione di crediti;
 - condivisione di ricerche in ambito linguistico e non;
 - organizzazione di convegni internazionali;
 - possibilità di agevolare progetti collaborativi per studenti, dottori di ricerca e studiosi a tutti i livelli di carriera.

Collaborazioni a livello nazionale e internazionale

- 2014 - 2019 Biblioteca Ambrosiana di Milano. Dottore aggregato per la Classe di Studi sul Vicino Oriente e curatore della sezione manoscritti e libri in lingua araba. Tra le attività di ricerca si indicano le seguenti:
- 1) Progetto di studio e ricerca (traduzione, analisi e commento) del manoscritto in lingua araba dal titolo *Risalat da‘wat al-‘atibbā’* conservato presso la Biblioteca Ambrosiana.
 - 2) Progetto di ricerca per la catalogazione e la valorizzazione dei Fondi orientali della Biblioteca Ambrosiana (Fondo arabo Renato Traini, Fondo siriano ambrosiano, Fondo Garzanti, Fondi orientali minori di Mons. E. Galbiati).
 - 3) Progetto di ricerca per un rinnovato esame dell’arabo sull’Apostolo Pentaglotto (B 20 inf.).
 - 4) Progetto di studio dei manoscritti siriani contenenti testi o colofoni *garšuni*, ad esempio: 133 sup. (un dizionario siro-arabico del 1609); G 31 sup. (Salmi e Cantici biblici in arabo *garšuni*, Libano 1513).
- 2006 – 2014 Centro Ricerche Archeologiche e Scavi di Torino per il Medio Oriente e l’Asia. Esperto di epigrafia semitica e araba. Attività di collaborazione in progetti di ricerca archeologica, nell’allestimento di mostre relative al patrimonio culturale iracheno e assistente linguistico.
- Tra i principali lavori svolti si indicano:
- traduzione dall’italiano in arabo delle didascalie della mostra fotografica e della relativa pubblicazione “Torino-Baghdad. Cinquant’anni di attività del Centro Scavi Torino in Iraq”;
 - traduzione dall’italiano in arabo dei pannelli didattici espositivi per l’Iraq Museum di Baghdad, di cui si elencano di seguito i più significativi: Storia della Mesopotamia dalla preistoria al 4° millennio; Dalle Città-Stato all’Impero Accadico; L’Impero Assiro e la rinascita di Babilonia; Parti e Sasanidi; Le città dei primi poeti arabi; L’arte degli Abassidi; L’arte degli Atabeg; Monumenti

Mongoli; L'architettura del periodo ottomano; Gli anni Settanta e Ottanta: i grandi scavi di salvataggio; La scoperta delle tombe delle regine Assire e gli anni recenti.

- 2009 – 2014 Landau Network - Centro Volta LNCV, Como e Università degli Studi dell'Insubria. Collaborazione per attività di assistenza linguistica arabo/inglese/italiano, logistica e amministrativa per i seguenti progetti:
- Workshop “Commodity Identification Training National Course Development (NCD) nell'ambito del progetto “International Nonproliferation Export Control Program (INECP)” National Nuclear Security Administration /U.S.A. Department of Energy, Milano, 29/04 -01/05/2014;
 - Progetto “Redirection of Iraqi scientists through capacity building for decommissioning of nuclear facilities, including site and radioactive waste management”, Manchester, UK, dicembre 2012;
 - Progetto “Redirection of Iraqi scientists through capacity building for decommissioning of nuclear facilities, including site and radioactive waste management”, Mol, Belgium, giugno 2012;
 - Progetto “Program of re-training and reorientation of Iraqi experts in the field of bio-chem technology for peaceful application”, Milano e Como, luglio 2010 e marzo/aprile 2011;
 - Progetto “Electron and Ion Microscopy and Micromanipulation, common principles and advanced methods in applied sciences”, Milano, settembre/ottobre 2009.

Incarichi associativi / editoriali e attività di revisione

Peer reviewer per un articolo pubblicato da “Edizioni dell'Università per Stranieri di Siena”, Maggio 2020.

Membro del comitato scientifico delle seguenti collane e riviste:

- *Abraxas Ermetica*, Mimesis Edizioni, Milano.
- *Storia delle religioni*, Archidoxa, Roma.
- *Al-khizanah- A Half Annual Scientific Journal which is Concerned with Manuscripts Heritage and Documents*. The Heritage Revival Centre The Manuscripts, Iraq

Membro del comitato di esperti della rivista *Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia* per il settore Medio Oriente e Mondo Arabo (ISSN 2038-9795). Centro di Cultura Italia-Asia G. Scalise, Milano.

Membro del comitato editoriale della rivista in lingua araba *Journal of Modern Science and Heritage* (stampa ISSN: 2001-662X/online ISSN: 2001-6611) Sturegatan 13 B LGH 1002, 63230 Eskilstuna, Svezia.

Membro del comitato scientifico dell'Abjadiyya Institute for Arabic Studies, Fes, Marocco.
<http://www.abjadiyya-institute.com/team-members.html>

Membro eletto per affiliazione della Società Italiana di Storia delle Religioni (SISR).

Pubblicazioni:

Libri

2018

Codicological and Orthographical Analysis of Kitāb Ġurar al-fawāyḍ by aš-Šarīf al-Murtaḍā MS.1665 H 43 Biblioteca Ambrosiana, Mimesis International, Milano. ISBN: 9788869771583.

2015

Science diplomacy and Transboundary Water Management: The Orontes River case di Ballabio R., Comair F.G., Scalet M., Scoullous M., Parigi, edito da United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), traduzione dall'inglese in arabo (premessa, indice, prefazione, introduzione) di A. Faraj.

Dizionario arabo, italiano/arabo–arabo/italiano. Revisione e redazione di nuovi lemmi. Vallardi Editore, Milano. ISBN: 978-88-6731-643-4.

2012

Torino – Baghdad. L'attività del Centro Scavi in Mesopotamia: cinquant'anni di collaborazione tra Italia e Iraq, traduzione in arabo di A. Faraj, edito da Centro Ricerche Archeologiche e Scavi di Torino per il Medio Oriente e l'Asia, 2012.

2010

Coppe magiche dall'antico Iraq con testi in aramaico giudaico di età ellenistica. Ed. Lampi di Stampa, Milano, 2010. ISBN: 978-88488-1161-3.

2007

Pittura Il sole ad Occidente di Ali Hassoun, traduzione in arabo di A. Faraj, Mazzoleni Art Gallery, 2007.

Articoli

2020

Sull'origine del termine arabo quffa in Rivista di Studi Indo-Mediterranei IX 2019, (pp. 1-10). ISSN 2279-7025.

The So-Called NŪN AL-WIQĀYAH in its Semitic Context. In ARAM Periodical vol. 32:1&2 (2020). ISSN 0959-4213, in corso di pubblicazione.

Il gioco di parole (tawriya) in lingua araba come strumento semantico in Alessandria - Rivista di Glottologia. ISSN 2279-7033, in corso di pubblicazione.

I manoscritti della Biblioteca Ambrosiana di Milano. Conservazione preventiva e restauro in "Al-khizanah" A Half Annual Scientific Journal which is Concerned with Manuscripts Heritage and Documents, Iraq, in corso di pubblicazione (testo in lingua araba).

Fino a che punto si possono "tradurre" i testi magici? – Una placca inedita con iscrizioni in lingua araba (Collezione privata Alberto Di Castro – A53812), in corso di pubblicazione.

Percorsi etimologici dei termini "caraffa" e "cotone", in corso di pubblicazione.

2019

A New Arabic Amulet Bowl from Esfahan with Persian Inscriptions, Ali Reza Sedighifard Collection. Proceedings of the Fourth Annual Conference, The Islamic College, London. In The Islamic College (a cura di), Proceedings of the Fourth Annual International Conference on Shi'i

Studies. London, 5-6 May 2018 (pp. 171-195). London: ICAS Press 2019. ISBN: 978-1-907905-47-6.

2018

An investigation into the nūn al-wiqāya^h in classical Arabic in Kervan. Vol 22, 2018. International Journal of Afro-Asiatic Studies, (pp. 9-18). ISSN: 1825-263X.

2017

A new Mandaic Incantation Bowl from Babil in Quaderni di Vicino Oriente XII -2017, Afroasiatica Romana, "Proceedings of the 15th Meeting Of Afroasiatic Linguistics" 17-19 September 2014, Università La Sapienza Roma, (pp.123-132). ISSN: 1127-6037.

An Arabic Incantation for the Sultān al-Malik al-Mansūr Husām al-Dīn Lāğīn in Studi sull'Oriente Cristiano, Roma, Vol. 21/ 2, (pp. 323-331). ISSN: 1127-2171.

Il federalismo e il regionalismo. Studio costituzionale comparato di Tania Groppi, traduzione e cura dall'italiano in arabo di A. Faraj, in al-Kufa Journal for Law and Political Sciences, edito da College of Law - Kufa University, Iraq, n. 29, (pp. 20-35).

2016

A New Incantation Bowl with Arabic Inscription in Quaderni di Studi Arabi, vol. 11/ 2016 Istituto per l'Oriente C. A. Nallino, Roma, (pp. 207-220). ISSN: 1121-2306.

La creazione dell'uomo nell'arabo coranico. Etimologia e note linguistiche in Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia, vol. 114 – Giugno 2016, edito da Centro di Cultura Italia-Asia "Guglielmo Scalise" Milano, (pp. 29-38).

Luce sui Mandei in Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia, vol. 115 – Settembre 2016, edito da Centro di Cultura Italia-Asia "Guglielmo Scalise" Milano, (pp. 45-70).

Cinema e Institution Building di Massimiliano Gaudiosi, traduzione e cura dall'italiano in arabo di A. Faraj, in al-Kufa Journal for Law and Political Sciences edito da College of Law - Kufa University, Iraq, n. 28, (pp. 142-149).

Ur: The City of the moon God and the cultural heritage of Iraq di Daniele Federico Rosa, traduzione e cura dall'italiano in arabo di A. Faraj, in Mağallat al-‘ulūm al-ḥadīthah wa- al-turāṭīyyah - Journal of Modern Science and Heritage, Iraq, vol. 4, num. 2, (pp. 171-180).

2015

Esplorazione archeologica nella città sommersa di Baya, in Rivista Mağallat Kullīyyat Al-Mu‘allimīn edito dall'Università di Al-Mustansīryya, Iraq, vol. 21, n. 91/2015, (pp. 281-291), (testo in lingua araba).

La calligrafia nell'arte araba. Alcuni esempi dal Museo Nazionale di Teheran, Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia, n. 110 – Giugno 2015, edito da Centro di Cultura Italia-Asia "Guglielmo Scalise", Milano, (pp. 5-26).

Le basi del costituzionalismo: forme di stato e forme di governo, di Tommaso E. Frosini, traduzione e cura dall'italiano in arabo di A. Faraj, in al-Kufa Journal for Law and Political Sciences edito da College of Law - Kufa University, Iraq, n. 23, (pp. 6-27).

2014

Iconografia delle coppe di incantesimo aramaiche-babilonesi, Quaderni Asiatici – Rivista di

cultura e studi sull'Asia, n. 106 – Giugno 2014, edito da Centro di Cultura Italia-Asia “Guglielmo Scalise”, Milano, (pp. 7-20).

2013

La creazione nell'arabo coranico. Note linguistiche e grammaticali, Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia, n. 104 – Dicembre 2013, edito da Centro di Cultura Italia-Asia “Guglielmo Scalise”, Milano, (pp. 27-37).

2012

Lo studio dell'ebraico presso autori arabi antichi e moderni, Quaderni Asiatici – Rivista di cultura e studi sull'Asia, n. 100 - Dicembre 2012, edito da Centro di Cultura Italia-Asia “Guglielmo Scalise”, Milano, (pp. 105-114).

Statuto dell'Accademia Ambrosiana, traduzione in arabo di A. Faraj, in “Gli studi orientalistici in Ambrosiana nella cornice del IV Centenario (1609-2009)”, Accademia Ambrosiana, Bulzoni Editore 2012, (pp. 321-324).

2011

Testo aramaico-mandaico dal British Museum, in *SIMTHA Journal of Syriac Language, Literature and Heritage Quarterly*, Duhok – Iraq, Vol. 5 n. 18, Dicembre 2011, (pp. 84-95), (testo in lingua araba).

Assiro e aramaico, lingua e cultura, in *SIMTHA Journal of Syriac Language, Literature and Heritage Quarterly*, Duhok - Iraq, Vol. 5 n. 15, Marzo 2011, (pp. 81-99), (testo in lingua araba).

2010

An Incantation bowl of biblical verses and a Syriac Incantation bowl for the protection of a house, *History of the Ancient Near East* in CAMSEMUD 2007, XIII Convegno Italiano di Linguistica Afro-Asiatica, Udine 21-24 Maggio 2007, Sargon Editrice e Libreria 2010, (pp. 205-212).

2007

Coppe magiche dalla Mesopotamia, Studi Cattolici n. 551, Gennaio 2007, Milano, (pp. 32-34).

Aramaico orientale e coppe magiche mesopotamiche: riflessioni e definizioni, Mesopotamia XLII, Casa Editrice Le Lettere Firenze, (pp.269-275).

2005

Two Incantation Bowls from the Iraqi Museum, Baghdad, *Orientalia*, vol 74/1, 2005, (pp. 71-82).

Syriac Incantation Bowl from Iraqi Museum, *Journal of the Academy of Sciences - Syriac Commission*, vol. 21, Academy of Sciences Press, Baghdad 2005, (pp. 31-46), (testo in lingua araba).

Streghe nell'Antico Iraq, nell'Antico Testamento e nel Talmud. Sumer, Baghdad, n. 53, (pp. 157-164), (testo in lingua araba).

2002

L'alfabeto aramaico: caratteristiche e peculiarità, Atti del convegno “Legami comuni tra le scritture alfabetiche del mondo arabo antico” Baghdad 10-11 ottobre 2001 in Bayt Al-Hikma Iraq, *Rivista di Studi Storici* 2002, (pp. 157-167), (testo in lingua araba).

Toponimi antichi nell'Antico Testamento e nel Talmud (II parte), Journal of the Academy of Sciences - Syriac Commission, Vol. 19, Academy of Sciences Press, Baghdad 2002, (pp. 82-92), (testo in lingua araba).

2001

Toponimi antichi nell'Antico Testamento e nel Talmud (I parte), Journal of the Academy of Sciences - Syriac Commission, Vol. 18, Academy of Sciences Press, Baghdad 2001, (pp.108-123), (testo in lingua araba).

Partecipazione / organizzazione di conferenze e workshops

2020

Partecipazione come uditore al workshop online “New Sumerian texts from Umma city”, Department of History, Religions and Philosophies, SOAS, University of London, 29/06/2020.

Organizzatore della “Giornata di Studio su storia e Cultura dell’Oman”. Partecipazione come relatore con l’articolo *al-Ḥalīl b. Aḥmad al-Farāhīdī, un genio dall’Oman*. Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “Riccardo Massa”, Università degli Studi di Milano – Bicocca, 12/03/2020.

Evento rimandato a data da destinarsi a causa dell’emergenza sanitaria.

Una ketubbah inedita dallo Yemen (Collezione privata Sonia Introzzi - Volumina Laboratorio Milano. Convegno “cinese 灋/法 fǎ e ‘dintorni’ entro lo spazio euro-asiatico un confronto tra processi di semantizzazione della nozione di ‘legge’ in culture e lingue diverse tra occidente e oriente”. Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano, 10-11/02/2020.

2019

Sull’origine del termine arabo quffa. Giornata di studio: “Parlare, ascoltare, scrivere, tradurre”. Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione “Riccardo Massa”, Università degli Studi di Milano – Bicocca, 09/05/2019.

Fino a che punto si possono “tradurre” i testi magici? - Una placca magica inedita con iscrizioni in lingua araba (collezione privata – a53812). Giornata Interdisciplinare del corso di laurea in Comunicazione Interculturale: “L’in-traducibile, la comunicazione interculturale e la traducibilità: un confronto tra le discipline”, Università degli Studi di Milano - Bicocca, 30/05/2019.

2018

Il gioco di parole (tawriya) in lingua araba come strumento semantico. Convegno “Parola enigmatica ed enigmi” Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano, 24-25/05/ 2018.

An Arabic New Amulet bowl from Esfahan with Persian Inscriptions Ali Reza Sedighifard Collection (Sedighi Fard Handicraft-Esfahan). Fourth International Conference, The Islamic College, Londra, 05-06/05/2018.

Note retoriche e linguistiche sul MS: 1043 Qawā'id al-Aḥkām li-l-Ḥillī. Prima Conferenza Internazionale “Al-‘allāma Al-Ḥillī”, Iraq, 07-12/02/2018.

2017

The Pentaglot Manuscript of Paul’s Epistles in Ambrosiana Library MS B 20 inf. First Arab’ello International Conference and Workshop on Syriac and Sureth Language Studies, Erbil - Iraq, 09-11/09/2017.

2016

Twelvers/Imāmīs Manuscripts Collection in the Biblioteca Ambrosiana Milano. Remarks on Kitāb Ġurar al-fawāyd by aš-Šarīf al-Murtaḍā-MS.1665 (H 43) Second International Conference, The Islamic College, Londra, 07-08/05/2016.

L'influenza delle lingue semitiche nelle lingue indoeuropee, conferenza organizzata dal Meir Basri Forum, Londra, 04/05/2016.

2015

I manoscritti della Biblioteca Ambrosiana di Milano. Conservazione preventiva e restauro. The Second Annual International Conference for Manuscript Heritage Preserving and Resuscitating, Department of Cultural and Intellectual Affairs, Library Section and Manuscript House, Iraq, 04-05/10/2015.

2014

L'importanza della calligrafia nell'arte araba, Alcuni esempi dal Museo Nazionale di Teheran. Ciclo di incontri dal titolo "Arte della scrittura", Museo d'Arte e Scienza G. Matthaes, Milano, 09/12/2014.

I mandei d'Iraq- Ciclo di incontri dal titolo "Frammenti d'Asia – Minoranze e diversità dal Mediterraneo al Pacifico", Biblioteca PIME, Milano, 26/11/2014.

A new Mandaic Incantation Bowl from Babil XV Convegno di Linguistica Afro-Asiatica, Università La Sapienza di Roma, 17-19/09/2014.

Iconografia delle coppe di incantesimo aramaiche babilonesi – Ciclo di lezioni su Miti e Simboli tra Oriente e Occidente, Istituto Studi Umanistici F. Petrarca, Milano, 11/03/2014.

Partecipazione come uditore al 42nd annual meeting of the North American Conference on Afroasiatic Linguistics (NACAL 42), Leiden University, Olanda, 14-16/02/2014.

2013

Le parole accadiche nelle lingue indoeuropee. Università della Terza Età, Milano, 06/03/2013.

2012

L'influenza della lingua accadica nelle lingue neolatine. Esempi ed analisi 5th Syriac Language Conference – Alqosh, Iraq, 14-15/09/2012.

La cultura e le lingue semitiche nei paesi neolatini. Parole arabe nella lingua italiana. The Language Exchange, Milano, 4/03/2012.

2007

Two magic bowls from Iraq Museum, XIII Convegno di Linguistica Afro-Asiatica, Università degli Studi di Udine, 21-25/05/2007.

Le figure animali sulle coppe magiche, XVII Colloquio della Société Internationale Renardienne, Ventimiglia, 29/08-1/09/2007 (Università degli Studi di Torino).

2002

Incantesimi aramaici, un fenomeno babilonese o palestinese? 2nd International Conference on the Tower of Babylon and the Ziqqurat of Borsippa, Baghdad, Iraq, 20-26/03/2002.

2001

Note sulla scrittura degli incantesimi aramaici babilonesi alla luce dei testi pubblicati e non pubblicati. International Conference of the Fifth Millennium for the Invention of Writing in Mesopotamia, Baghdad, Iraq, 20–24/03/2001.

Spedizioni di ricerca e corsi svolti

Corso di abilitazione pedagogica presso l'Università di Baghdad (10/07/1999-18/08/1999).

Partecipazione come esperto in epigrafia semitica alla missione archeologica presso il sito di Sippar (45 km. a sud-ovest di Baghdad, ora Tell Abu Ḥabbah) organizzata dal Dipartimento di Archeologia, Università di Baghdad, sotto il patrocinio del Ministero iracheno per l'Educazione e la Ricerca Scientifica e supervisionato dalla missione archeologica irachena (1999).

Attività di tutoraggio e membro di commissioni

Membro della commissione giudicatrice del concorso di cui al D.D.G. 85/2018 per il reclutamento di personale docente nelle scuole secondarie di I e II grado per la classe di concorso AL24 Arabo, febbraio 2019.

Esaminatore esterno per la tesi di Ph.D. di Brikha Nasoraia dal titolo *A Critical Translation and Analysis of the Ancient Secret Mandaean-Nasoraean Illustrated Scroll Diwan Nahrawatha (The Rivers Scroll): A Model for the Heritage of the Art, Literature and Culture of the Middle East, Gulf, and Fertile Crescent*. Macquarie University, Sydney, Australia, novembre 2015-gennaio 2016

Tutor esterno per la tesi di Ph.D. di Haider Obaid dal titolo *Context and Discourse analysis and pragmatics. The Antonymy an exemplary a comparative Semitic study of Creation Verses in three monotheistic religions*. Università degli Studi di Firenze, 2014-2016.

Ulteriori informazioni

Consulente Tecnico del Giudice presso il Tribunale di Milano (ruolo n. 12004 civile e n. 832 penale) nella categoria interpreti e traduttori per le lingue arabo antico e moderno, ebraico antico e moderno, aramaico, siriano, mandaico.

Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Milano: (iscrizione n. 2661) interprete e traduttore (arabo ed ebraico antico e moderno) e perito in scritture antiche (arabo, ebraico, aramaico, siriano, mandaico).

Membro *Associazione Irachena Traduttori – lingua ebraica*.

Le dichiarazioni rese nel presente curriculum sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 415/2000.

Milano, 07 luglio 2020.